

# Tarifa



Dedicada a la  
Campaña Tarifeña

Desde el 6 al 13 de Septiembre



# La Reserva

TARIFA

Viviendas de 2 y 3 dormitorios

desde **145.000€**



## Tu inmobiliaria en:

### Oficina Tarifa

Calle Batalla del Salado, 14  
11380 · Tarifa (Cádiz)

gestion@ipgtarifa.com  
Tel. 956 627 600

### Oficina Algeciras

Calle Alfonso XI  
11201 · Algeciras (Cádiz)

algeciras.gestion@grupoipg.com  
Tel. 956 638 477

PRÓXIMA  
OFICINA  
en  
ESTEPONA

[www.ipgtarifa.com](http://www.ipgtarifa.com)

## Saludo Feria Real 2015



Querido vecinos, de todas las edades, todas las procedencias y todas las ideas, llega la Feria Real de Tarifa y nos toca llamar a la fiesta a la diversión y a dejar por estos días nuestras preocupaciones, diferencias y pesares para convivir y disfrutar de nuestra identidad Andaluza y nuestra inmejorable manera de reconocernos como un pueblo de buena gente, abierta, sincera y acogedora con los nuestros y los que nos visitan.

Con esta feria comenzamos una nueva legislatura y por ello quiero mandar a todos un mensaje de enorme agradecimiento y humilde aceptación de un apoyo mayoritario de nuestros vecinos para seguir al frente de nuestro Ayuntamiento y a la vez una mayor responsabilidad en corregir nuestros defectos y conseguir en estos años todos los objetivos que nos merecemos y por los que he recibido el mandato de seguir en la tarea de tirar de este carro difícil pero apasionante, de ser alcalde de todos los tarifeños, por eso hemos entendido que nuestra Feria Real es un patrimonio de todos y debemos preservarla para que mantenga su esencia, su motivación y su carácter andaluz.

Este año hemos preparado una Feria Real tradicional y andaluza, dedicada especialmente a toda la campiña tarifeña, a nuestro mundo rural, a todos los hombres y mujeres que siguen trabajando y viviendo en el entorno más difícil, en nuestros campos, pedanías y núcleos rurales, donde más dificultades tenemos para mejorar y hacerles partícipes de nuestros servicios públicos, pero que a la vez saben que nuestros esfuerzos son enormes para eliminar de una vez por todas las desigualdades y que todos vivamos la alegría de sentirnos tarifeños de primera.

Por eso si de toda la vida nuestros vecinos de campo han venido a la ciudad a disfrutar de la Feria y de la estancia de nuestra patrona en Tarifa, este año no podéis faltar a esta convocatoria de Feria dedicada a nuestras gentes del campo, que tendrá en la coronación su momento más bello, donde iniciaremos ese ciclo mágico de nuestra identidad que como todos los años en Septiembre se viste de gala para recibir a nuestra Patrona y Alcaldesa Perpetua Nuestra Señora de la Luz Coronada.

Estos días hemos preparado muchos eventos y motivos para todos, para nuestros jubilados con su homenaje, nuestros niños que este año tendrán dos días con precios especiales, el día de la Mujer que vestirá el miércoles de feria de belleza, elegancia y bondad femenina. Nuestros días grandes del caballo, de la doma a la vaquera y del disfrute de nuestras familias y nuestra juventud.

Los Tarifeños nos vestimos de fiesta para despedir el verano con el gozo de recibir y luego acompañar a nuestra Patrona y volver a encontrarnos con nuestros amigos y familiares que tienen su año partido en dos para quedar y compartir en Tarifa estos días especiales y entrañables.

Quiero agradecer a todos los profesionales de la Feria su trabajo, a todos los empleados municipales su esfuerzo para que todos salga bien, especialmente a la concejalía de Fiestas y al cuadro laboral y muy especialmente a todos los Tarifeños y a todos los que nos visitan, gracias por ser magníficos, gracias por hacer entre todos un cita que nadie quiere perderse, un momento maravilloso deseamos lo mejor.

**“Feliz Feria Real de Tarifa. Viva Tarifa”**

**Juan Andrés Gil García**  
Alcalde de Tarifa

# Sumaria

*Saluda del Alcalde – 3*

*Saluda del Concejal – 5*

*Saluda del Pregonero – 6*

*Saluda de la Reina Juvenil – 7*

*Saluda de la Reina Infantil – 7*

*Reinas y Damas Juveniles Feria Tarifa 2015 – 10*

*Reinas y Damas Infantiles Feria Tarifa 2015 – 11*

*Programa de Fiestas – 12*



Descarga  
aquí tu revista



Edita: Ayuntamiento de Tarifa



Tel.: 902 271 902  
www.editorialmic.com

## *Pregón Concejal de Feria Fiestas*



Queridos Tarifeños/as

Es para mí un orgullo y una ilusión dirigirme a ustedes, en mi primera andadura como concejal delegado de fiestas, el día 6 de septiembre esperamos con toda ilusión a nuestra patrona N.S. Virgen de la Luz.

Deseo de todo corazón a los tarifeños y a todas las personas que nos visitan que pasen una feliz feria y disfruten de una semana muy especial para todos.

Desde mi delegación estamos trabajando para mejorar nuestra feria incluyendo el "Día de la Mujer", el día llamado "feliz feria" donde se hace una oferta económica donde las atracciones de feria costarán igual que el día del niño, potenciar una feria tradicional con la ayuda de todos, aprovecho la ocasión para dar las gracias a todas las personas que con su trabajo hacen posible que afrontemos una feria como Tarifa se merece.

Entre todos un cita que nadie quiere perderse, un momento maravilloso deseamos lo mejor.

**Emilio Piñero Acosta**  
**Concejal Feria y Fiestas**

## Saluda del pregonero



Distinguidos paisanos y conciudadanos es un gran honor para mí el poder dirigirme a todos vosotros en este programa de la feria 2015, pues el Excmo. Ayuntamiento de Tarifa y su comisión de fiestas ha tenido a bien el ofrecerme que yo fuera el que pregone estas fiestas que en honor a su Patrona la Santísima Virgen de la Luz Coronada, se van a celebrar del 6 al 13 de Septiembre.

Para mí es un gran privilegio el poder hacer el Pregón de estas fiestas, cosa que nunca había pasado por mi imaginación, cuando el día 13 de julio me lo propuso el Sr. Alcalde me hizo gran ilusión, pero al mismo tiempo sentí un peso impresionante por la responsabilidad que sobre mi persona recaía, no es fácil ser profeta en tu pueblo y digo mi pueblo porque así lo considero aunque naciera en Los Barrios, pero son 56 años los que llevo viviendo en esta preciosa ciudad, aquí me he criado, he formado mi familia y he dado todo lo mejor y que he podido para este pueblo, trabajando en la Caseta Amigos del Caballo fundándola en el año 1982 y posteriormente la Asociación Amigos del Caballo y luchando por engrandecer este fascinante mundo del caballo en nuestra zona, y no debo dejar de hacer mención de mi paso por la Junta de Gobierno de la Hermandad de Nuestra Sra. de la Luz de la que actualmente soy el Hermano Mayor.

Este año la feria y fiestas de Tarifa van dedicadas al término municipal, a todas, las pedanías, núcleos rurales y diseminados, es decir a la campiña Tarifeña, con la que me identifico bastante por vivir y trabajar en la zona rural, y dedicado a la campiña en gran parte ira mi intervención.

Sin dilatar más este saluda me despido de todos tarifeños y personas instaladas en nuestro pueblo y de otros pueblos vecinos, animándoles a visitar nuestras fiestas patronales. Y hasta poder saludaos y brindar con una copa de vino en la feria.

Un cordial saluda y un fuerte abrazo.

*Alfonso Pacheco Araujo*



## *Lola Lara Serrana* *Reina juvenil de Tarifa*

Como cada año, llega septiembre y los tarifeños nos preparamos para vivir con intensidad nueve días de feria en honor a nuestra patrona nuestra Señora la Virgen de la Luz. Este año me ha tocado a mi junto a mis compañeras representar a la mujer tarifeña, un honor que me llena de orgullo. Quiero aprovechar esta ocasión de dirigirme a los tarifeños y tarifeñas para desearos que disfrutéis de estos días de feria, Como Reina y junto a mi corte de damas juveniles os deseamos "lo mejor en nuestra feria"

## *Valeria Villa Pertíñez* *Reina infantil de Tarifa*

Hola me llamo Valeria Villa Pertíñez tengo 9 años, estudio en el colegio Virgen del Sol. Me gusta la música (tocar la guitarra), jugar a baloncesto, bailar, patinar. En verano me gusta ir a la playa y a la piscina con mis amigas y en invierno me gusta viajar a Sevilla para ver a mi familia y amigas. Estoy orgullosa de representar a mi pueblo como Reina Infantil y deseo que todos los niños se lo pasen muy bien en la feria.



Un besito  
Valeria

# Real de la Feria

## **DOMINGO 6**

"Tradicional cabalgata agrícola"  
escortando a nuestra patrona  
"LA VIRGEN DE LA LUZ"

## **LUNES 7**

"Día del NIÑO"  
Atracciones infantiles 1 €, juveniles 1,50 €

## **MARTES 8**

FESTIVIDAD DE NUESTRA  
PATRONA STMA. VIRGEN DE LA LUZ  
"Día del caballo"

## **MIÉRCOLES 9**

DÍA DE LA MUJER

## **JUEVES 10**

ALMUERZO TERCERA EDAD  
Día "feliz Feria" atracciones infantiles 1 €, juveniles 1,50 €

## **VIERNES 11**

CONCURSO DOMA VAQUERA

*Casetas en el Real con el mejor ambiente*

# *Disfruta tu feria*





## Canales de contacto aqualia

En persona, por teléfono o por internet. Llegamos hasta ti.



OFICINA aqualia

Calle Numancia, 10  
11380 Tarifa (Cádiz)

aqualia **contact**

aqualia**Online**



911 77 91 25  
902 21 60 21  
ATENCIÓN AL CLIENTE



[www.aqualia.es](http://www.aqualia.es)



911 77 91 26  
902 13 60 13  
TEL. DE INFORMACIÓN  
Y GESTIÓN DE AVERÍAS



911 77 91 27  
902 26 60 26  
SERVICIO DE AUTOLECTURAS



## Comprometidos con Tarifa

En fiestas, como el resto del año, en Aqualia trabajamos a diario para prestar, en las mejores condiciones, un servicio público básico como es el ciclo integral del Agua.

Disfrutemos de las fiestas

En línea con  
tus necesidades

# Reina y Damas Juveniles Feria Tarifa 2015



Reina  
Lola Lara Serrano



Dama Juvenil  
Vanessa Coca Moreno



Dama Juvenil  
Sara Lara Ortiz



Dama Juvenil  
Victoria Muñoz Sierra



Dama Juvenil  
Paqui Quiñones Pinto



Dama Juvenil  
Mª Luz Guerrero Trujillo



Dama Juvenil  
María Morro Trapero



Dama Juvenil  
Mª del Carmen Vera Muñoz



Dama Juvenil  
Desiree Sanchez Pimero

# Reina y Damas Infantiles Feria Tarifa 2015



Reina Infantil  
Valeria Villa Pertíñez



Dama Infantil  
Adriana Ríos Sánchez



Dama Infantil  
Paula Guerrero Piñero



Dama Infantil  
Noemi Morillo Domínguez



Dama Infantil  
Mencia Jiménez Esteban



Dama Infantil  
Diana Fernández López



Dama Infantil  
Cristina Romero Vera



Dama Infantil  
Bertha Bonassi Traveset

# Programa Oficial de la Real Feria y Fiestas de Tarifa 2015

## "Feria dedicada a la Campiña Tarifeña"

### Sábado 5 de septiembre

A las **21,00 horas**, en el **Escenario CINCO DE OROS Coronación de la Reina Juvenil e Infantil**, y **Pregón** a cargo de **Don ALFONSO PACHECO ARAUJO**

A las **24,00 horas**, inauguración del **alumbrado en el Real de la Feria**.

### Lunes 7 de septiembre

#### DÍA DEL NIÑO

Las atracciones infantiles costarán 1 €.  
Las atracciones Juveniles 1,50 €

A las **19,00 horas** en la **Caseta Municipal, gran fiesta Infantil**

### Domingo 6 de septiembre

**16,30 h** Salida desde el Santuario de la épica y tradicional Cabalgata agrícola, (de interés turístico de Andalucía), escoltando a la Stma. Virgen de la Luz Coronada y la imagen de San Isidro Labrador en su camino hacia Tarifa.

A las **20,30 horas**, **llegada a la ciudad de la Stma. Virgen de la Luz**, acompañada de su tradicional cabalgata agrícola.

A las puertas del templo, la salutación estará a cargo del Rvdo. Padre D. Manuel Gómez Sánchez



## Martes 8 de septiembre

**FESTIVIDAD DE LA STMA. VIRGEN DE LA LUZ**

### DÍA DEL CABALLO

A las **12,00 h** solemne misa concelebrada, presidida por el **Director espiritual de la Hermandad Rvdo. Don Pedro Duran Durán** con la asistencia del Excmo. Ayto. Bajo Mazas, que realizará durante la ceremonia de la renovación del voto, por el cual la corporación municipal proclamó a la Stma. Virgen de la Luz como Patrona y ALCALDESA perpetua de la Ciudad de Tarifa, con la participación de la Coral de Tarifa. Ntra. Sra. De la Luz.

A las **13,00** paseo a caballo por el Real de la feria. Organizado por la Asociación Amigos del Caballo. Trofeo PACO PETISME al mejor caballo

- Premio a la mejor pareja infantil
- Premio a la mejor pareja de adulto
- Premio al mejor conjunto jinete-caballo.
- Premio a la mejor amazona

## Viernes 11 de septiembre

**"III CONCURSO DOMA VAQUERA"**

**Real de la feria.**  
**Hora 13 h.**

**13,00 h** Paseo a caballo.  
Organizado por la asociación amigos del caballo

## Jueves 10 de septiembre

**DÍA "FELIZ FERIA"**

**ALMUERZO TERCERA EDAD**

**TODAS LAS ATRACCIONES INFANTILES COSTARÁN 1 €**

**LAS ATRACCIONES JUVENILES 1,50 €**

**18,00 h** En la playa Humero, carrera de caballos y cintas para **adultos**, con premios a los 3 primeros clasificados. Organizado por Asociación Amigos del Caballo

## Miércoles 9 de septiembre

**"DÍA DE LA MUJER"**

**"CONCURSO MEJOR FACHADA CASETA"**  
**SE OTORGARÁ EL PREMIO A LAS 15h**

A LAS **18.00 horas** En la playa de Humero carrera de cintas **infantiles** con 1º, 2º y 3º premio.  
Organiza asociación amigos del caballo



## Sábado 12 de septiembre

**A las 13,00 h** Paseo a caballo.  
Organizado por la Asociación Amigos del Caballo

**A las 13,00 h**  
**Concurso de Caballos y enganches, organizado por la caseta 5MENTARIOS**

**A las 21, 30 h** ofrenda floral a la VIRGEN DE LA LUZ

## Domingo 13 de septiembre

A partir de las **13:00 horas**, **paseo a caballo en el recinto ferial**, organizado por la Asociación Amigos del Caballo

A las **20, 30 horas** **Procesión de la Stma. Virgen de la Luz.**, itinerario: San Mateo, Sancho IV el Bravo, Ntra. Sra. de la Luz, Puerta de Jerez, Peso, Colón, Plaza de San Julián, Stma. Trinidad, Puerta del Mar, Sancho IV el Bravo, y a su Templo

Acompañamiento Musical Paso de la Stma. Virgen:  
Agrupación Musical Manuel Reine de Tarifa.  
Paso de San Isidro: Agrupación Musical"

A partir de la **recogida de la Virgen en la Iglesia**, gran **castillo de fuegos artificiales y gran traca**. (Zona campo de fútbol)

## MONUMENTOS DE TARIFA



Castillo de Guzmán el Bueno y Centro de Interpretación 4,00 €

Ruta del Adarve 2,00 €

Visitas:  
todos los días desde 15 Jun a 15 Sep de 11,00 a 13,30 y de 18,00 a 20,30 h.  
y de 16 Sep a 14 Jun de 16,00 a 18,00 h.

Necrópolis de los Algarbes.  
Visita concertada en grupos (Sólo los miércoles)

Información:

Oficina de cultura:  
956 68 46 89

Oficina de turismo:  
956 68 09 93



FERRETERÍA



MATERIALES  
DE  
CONSTRUCCIÓN

MAQUINARIA



FONTANERÍA



C/ Trafalgar, 13 · 11380 Tarifa (Cádiz) · Tel. 956 680 707 · Móvil 653 775 989 · [magimetranl@hotmail.com](mailto:magimetranl@hotmail.com)  
[www.magimetran.com](http://www.magimetran.com)



*Les desea una  
Feliz Feria y Fiestas 2015*

*Más de 100 años de tradición y artesanía  
comprometidos con nuestra ciudad*



C/ Arapiles, 13 · 11380 Tarifa (Cádiz)  
[www.conserveradetarifa.es](http://www.conserveradetarifa.es)



Tarifa recibe a su Patrona la



# STMA. VIRGEN DE LA LUZ



ESCOLTADA POR SU TRADICIONAL CABALGATA AGRÍCOLA  
DE INTERÉS TURÍSTICO DE ANDALUCÍA

**DOMINGO 6 DE SEPTIEMBRE DE 2015  
A LAS 20,30 H.**



# Reinas y Damas Real Feria y Fiestas de Tarifa 2015







**HOTEL PUNTA SUR**

Ctra. Cádiz / Málaga N. 340, km 75 - 11380 TARIFA, Cádiz  
956 684 326 - 956 680 472  
info@hotelpuntasur.com  
www.hotelpuntasur.com

**TARIFA.COM INMOBILIARIA**  
C/ PESO. 2  
11380 TARIFA · CÁDIZ · ESPAÑA  
info@tarifa.com / www.tarifa.com  
Tfno: 956 68 12 36 · 646 354 109  
Fax: 956 68 23 01



**tarifa.com**



**Clínica Dental BEARDO**

C/ Almadraba, 4 · Tarifa | Tlf. y Fax 956 682 094  
www.clinicadentalbeardo.es

escáner 3D DENTAL




**TURMARES**  
TARIFA  
WHALE WATCHING COMPANY

Reserva Online  
www.turmares.com

956 680 741 - 618 411 552  
Alcalde Juan Núñez, 3

UNICA EN TARIFA  
WCA  
World Cetacean Alliance  
THE ONLY ONE IN TARIFA



**كوشة**  
Tarifa  
RESTAURANTE

Calle Mar Tirreno n.º 46 telf. 956 62 70 65



Editorial MIC  
902 271 902  
www.editorialmic.com




# VIAJES TRAVELSUR

BILLETES TREN - AVION - BARCO  
EXCURSIONES - RESERVAS DE HOTEL

San Bernardo, 3 (Junto a Est. autobuses)  
Telf. 956 634 029 - 956 632 746 - ALGECIRAS  
Estación Marítima, local B-1 - Telf. 956 651 321 - ALGECIRAS  
Avda. de Andalucía, 10 - Telf. 956 681 582 - TARIFA

**feliz feria 2015**

EXCURSIÓN TÁNGER 1 DÍA  
*A su aire*



Barco+Visita+Almuerzo  
y tiempo libre  
por **49€** salidas diarias

www.viajestravelsur.com

## SE NECESITAN SOCIOS



Imprescindible buen corazón.

www.cruzroja.es  
900 100 014  
www.cruzroja.es  
900 100 014

Gracias a todos los que ya sois socios de Cruz Roja.

**Hazte socio**  
900 100 014  
www.cruzroja.es

Cada vez más cerca de las personas  Cruz Roja

- Valoración y diagnóstico interdental
- Revisión anual
- Servicio preventivo infantil
- Estudio periodontal
- Estudio ortodoncia
- Planificación implantológica
- Técnica de cepillado
- Estudio radiológico





C/ Batalla de salado, 42 Tarifa · 956 627 388 · tarifa@dentalcompany.es  
www.dentalcompany.es





- > Control de plagas
- > Ignifugación
- > Tratamiento de Madera
- > Control y prevención de Legionella

## 902 090 000

Central (Cádiz): 956 175 066  
Sevilla · Huelva: 608 551 552  
Córdoba · Jaén: 676 973 340  
Málaga · Granada · Almería  
606 372 614

[info@plagasur.com](mailto:info@plagasur.com)  
[www.plagasur.com](http://www.plagasur.com)




**PLAGASUR®**

Creada para darle servicio cuando usted lo necesite.










Ctra. Nac. 340, Km. 78,4 · 11380 TARIFA (Cádiz) · Tels. 956 681 070 / 956 684 644 · Fax. 956 957 174 · Móvil 601 229 023 · [hotel\\_tarifa@yahoo.es](mailto:hotel_tarifa@yahoo.es)





**ESCUELA HISPALENSE**

**Cursos de INGLÉS, FRANCÉS, ALEMÁN Y ESPAÑOL PARA EXTRANJEROS para niños y adultos**

Clases individuales o en grupos reducidos

Profesores cualificados y con experiencia

Preparación exámenes de Cambridge, DELE, EOI...



**¡NUEVOS CURSOS A PARTIR DE OCTUBRE!**

AVDA. FUERZAS ARMADAS, 1 · TARIFA  
956 680 927 · 956 681 650 · 618 934 382  
[info@hispalense.com](mailto:info@hispalense.com)

[www.hispalense.com](http://www.hispalense.com)



# FERIA Y FIESTAS TARIFA 2015

## III CONCURSO DOMA VAQUERA PARA AFICIONADOS "CIUDAD DE TARIFA"

LUGAR:  
REAL DE LA FERIA

VIERNES 11  
DE SEPTIEMBRE  
A LAS 13'00 H.

ORGANIZA:  
EXCMO. AYUNTAMIENTO DE TARIFA

COLABORA:  
ASOCIACIÓN AMIGOS DEL CABALLO

### PREMIOS:

- 1º CLASIFICADO: DIPLOMA Y 400 €
- 2º CLASIFICADO: DIPLOMA Y 300 €
- 3º CLASIFICADO: DIPLOMA Y 250 €
- 4º CLASIFICADO: DIPLOMA Y 100 €
- 5º CLASIFICADO: DIPLOMA Y 50 €

INSCRIPCIÓN (HASTA EL 10 DE SEPTIEMBRE):  
EXCMO. AYUNTAMIENTO DE TARIFA  
ASOCIACIÓN AMIGOS DEL CABALLO

Desde el 16 al 13 de Septiembre

**Tarifa · Tánger Ville**



**FRS les desea una  
Feliz FERIA**



**Excelente Servicio**



**Puntualidad**



**Salidas diarias**



**[www.FRS.es](http://www.FRS.es)**

**[booking@FRS.es](mailto:booking@FRS.es)  
+34 956 68 18 30**

**Síguenos!**  





Construyendo la perfección desde 1962

¡Feliz **Feria** y Fiestas de la  
**Virgen de la Luz 2015!**

+34 956 439 151 · [atlanterra.com](http://atlanterra.com)